
BBC LEARNING ENGLISH

English Expressions

Food for thought



Tejali

जशी शरिराला अन्नाची गरज असते तशीच मेंदूलाही विचारांचं खाद्य लागतं. यासाठी इंग्रजीत काय वाक्प्रचार वापरतात माहिती आहे?

फिन आणि फिफीचं बोलणं ऐकू. फिफिला फिनची कल्पना पटलीये का?

(Feifei finds Finn in the company canteen)

Feifei

Hi Finn. What are you doing here sitting alone in the canteen? Can I sit with you?

Finn

Sure. Take a seat, Feifei.

Feifei

Mind if I take a chip? They look good.

Finn

Oh yeah, go ahead! I'm just eating these quickly as I'm going out soon, you know? I'm going to look at a car. It's a sports car! I've always wanted one.

Feifei

A sports car? That sounds expensive. How can you afford a sports car?

Finn

Well, it's a second-hand car. The owner needs to sell it quickly so they're selling it really cheaply. What a great opportunity, huh?!

Tejali

तर फिनला स्पोर्ट्स कार बघायला जायचंय, जमलंच तर ती विकत घ्यायची असं त्याच्या मनात आहे. त्याच्या बोलण्यातून त्याची उत्सुकता दिसतीये. पण फिफिच्या मनात काय आहे? चला ऐकूया.

Feifei

These sports cars burn a lot of fuel, you know, Finn. The car might come cheap but do you want to end up keeping it in a garage?

Finn

Well, I hadn't thought of that...

Feifei

And there's also insurance. A car like that will attract thieves, so it'll cost a lot...

Finn

That's right. You know... you've just given me some food for thought...

Feifei

Food? You want more food? I thought you wanted to finish eating quickly?

Finn

I'm not talking about real food. In English, when you say 'food for thought' you mean serious ideas or topics for us to think about.

Feifei

Nothing to do with chips, then?

Finn

No food involved.

Tejali

फिनला नवी स्पोर्ट्स कार घ्यायची होती. पण फिफिच्या बोलण्याने तो, गाडी घ्यावी की नको या विचारात पडला. फिफिने त्याला food for thought दिलं. Food म्हणजे खाद्य, thought म्हणजे विचारएखाद्या विषयाबद्दल खोलात जाऊन विचार करताना हा वाक्प्रचार वापरतात.एखादा विषय गंभीर असतो, महत्त्वाचा असतो किंवा त्यावर सोपा उपाय नसतो. कोणी तरी किंवा काही तरी तुमच्या मेंदूला खाद्य देत असतं, gives you food for thought, त्यामुळे आपण give म्हणजे देणे हे क्रियापद, आणि कोणी दिलं यासाठी who वापरतो.

ही उदाहरणं ऐकू.

Examples

The football coach was really disappointed when his team lost 3-0 to an amateur side. But it gave him food for thought.

Mary's divorce gave her food for thought. She decided to go back to university, get a diploma, and change her life around.

Feifei

So Finn, are you going to buy this sports car?

Finn

I'm not so sure now. You have indeed given me food for thought.

Feifei

(Chewing)... Mmmm... these are good...

Finn

My chips! Feifei, you've taken all my chips?!

Feifei

Sorry Finn. They looked so good and I thought you were in a rush.

Finn

I was, until you gave me... food for thought!

Feifei

Ok – let me get another plate. Chips are much better than sports cars anyway. Let's just focus on the eating today.

Finn

Yeah, and let's do the thinking another day!

Tejali

तर फिफिने फिनला food for thought देऊन विचार करायला प्रवृत्त केलं. आता तो, स्पोर्ट्स कार घ्यायची की नाही यावर विचार करतोय. तुमच्याबद्दल सांगा बर मला. तुम्हाला कशामुळे किंवा कोणामुळे food for thought मिळतं? आज इतकंच, पुन्हा भेटू 'English Expressions' च्या पुढच्या भागात.